

Information

PowerParts

62002903100

05. 2013

3.213.023



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

***KTM* POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

Lieferumfang:

1x Gedämpftes Oberteil (1) 2x Fixierblech (8)
 2x Verbindungsblech (2) 4x Buchse $\varnothing 8 \times 5,4 \times 9$ (9)
 4x Gummitülle (3) 4x Linsenkopfschraube M5x16 (10)
 1x Lenkerbasis (4) 4x Buchse $\varnothing 13 \times \varnothing 8,4 \times 10$ (11)
 4x Scheibe A8,4 (5) 2x Sperrzahnscheibe $\varnothing 6,4$ (12)
 2x Linsenkopfschraube M6x12 (6) 4x Kunststoffkappe M8 (13)
 4x Innensechskantschraube M8x45 (7) 1x Einschubrahmen (14)

- Original Schrauben der Lenkerklammer entfernen.
- Gedämpftes Oberteil (1) vormontieren (Bild A).
- Lenkerbasis (4) auf den Lenker montieren (34 Nm, Loctite 243) (Bild C).
- Navigationsgerät auf gedämpftem Oberteil (1) montieren.
- Beim Einschieben auf das deutlich hörbare Einrastgeräusch achten!

Scope of supply:

1x dampened top part (1) 2x fixing plates (8)
 2x connection plates (2) 4x bushings $\varnothing 8 \times 5,4 \times 9$ (9)
 4x rubber sleeves (3) 4x oval head screws M5x16 (10)
 1x handlebar base (4) 4x bushings $\varnothing 13 \times \varnothing 8,4 \times 10$ (11)
 4x washers A8,4 (5) 2x tooth lock washers $\varnothing 6,4$ (12)
 2x oval head screws M6x12 (6) 4x plastic caps M8 (13)
 4x hexagon socket head screws M8x45 (7) 1x insertion frame (14)

- Remove the original screws of the handlebar clamp.
- Preassemble the dampened top part (1) (Figure A).
- Mount the handlebar base (4) on the handlebar (34 Nm, Loctite 243) (Figure A).
- Mount the navigation device on the dampened top part (1).
- When sliding in, listen for the clearly audible snap-in sound!

Volume della fornitura:

N. 1 parte superiore ammortizzata (1) N. 2 lamiere di fissaggio (8)
 N. 2 piastrine di collegamento (2) N. 4 boccole $\varnothing 8 \times 5,4 \times 9$ (9)
 N. 4 passacavi in gomma (3) N. 4 viti a testa bombata M5x16 (10)
 N. 1 base di sterzo (4) N. 4 boccole \varnothing esterno $13 \times \varnothing$ interno $8,4 \times 10$ (11)
 N. 4 rondelle A8,4 (5) N. 2 rondelle zigrinate $\varnothing 6,4$ (12)
 N. 2 viti a testa bombata M6x12 (6) N. 4 cappucci in plastica M8 (13)
 N. 4 viti TCEI M8x45 (7) N. 1 modulo estraibile (14)

- Rimuovere le viti originali del dispositivo di bloccaggio del manubrio.
- Premontare la parte superiore ammortizzata (1) (figura A).
- Montare la base di sterzo (4) sul manubrio (34 Nm, Loctite 243) (figura C).
- Montare il navigatore sulla parte superiore ammortizzata (1).
- Nell'effettuare l'inserimento assicurarsi che l'innesto avvenga in modo ben udibile!

Contenu de la livraison :

1 partie supérieure anti-vibrations (1) 2 plaques de fixation (8)
 2 tôles de liaison (2) 4 douilles $\varnothing 8 \times 5,4 \times 9$ (9)
 4 douilles en caoutchouc (3) 4 vis à tête bombée M5x16 (10)
 1 base pour guidon (4) 4 douilles $\varnothing 13 \times \varnothing 8,4 \times 10$ (11)
 4 rondelles A8,4 (5) 2 vis à denture indesserrable $\varnothing 6,4$ (12)
 2 vis à tête bombée M6x12 (6) 4 capuchons en plastique M8 (13)
 4 vis à six pans creux M8x45 (7) 1 cadre d'insertion (14)

- Enlever les vis d'origine du serrage du guidon.
- Préassembler la partie supérieure anti-vibrations (1) (figure A).
- Monter la base (4) sur le guidon (34 Nm, Loctite 243) (figure C).
- Monter l'appareil de navigation sur la partie supérieure anti-vibrations (1).
- Lors de l'insertion, un bruit d'enclenchement nettement audible doit se faire entendre !

Volumen de suministro:

1 pieza superior amortiguada (1) 2 chapas de fijación (8)
 2 chapas de unión (2) 4 casquillos $\varnothing 8 \times 5,4 \times 9$ (9)
 4 manguitos de goma (3) 4 tornillos de gota de sebo M5x16 (10)
 1 base para manillar (4) 4 casquillos $\varnothing 13 \times \varnothing 8,4 \times 10$ (11)
 4 arandelas A8,4 (5) 2 arandelas dentadas de cierre $\varnothing 6,4$ (12)
 2 tornillos de gota de sebo M6x12 (6) 4 tapa de plástico M8 (13)
 4 tornillos Allen M8x45 (7) 1 soporte de inserción (14)

- Retirar los tornillos originales de la sujeción del manillar.
- Premontar la pieza superior amortiguada (1) (figura A).
- Montar la base para manillar (4) en el manillar (34 Nm, Loctite 243) (figura C).
- Montar el navegador en la pieza superior amortiguada (1).
- Al introducirlo, debe prestarse atención a que encaje de manera claramente audible!

